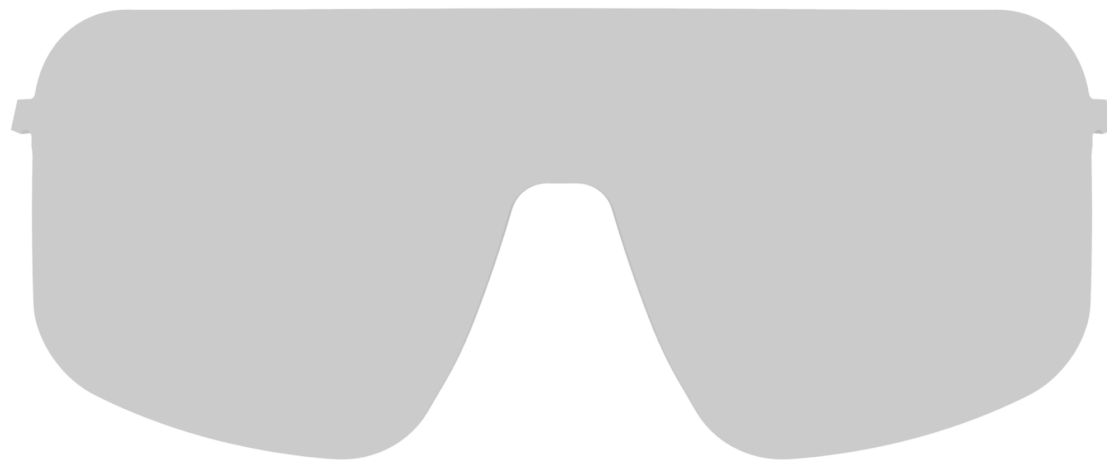


FÜR ALLE N°4 LITE HALF-FRAME MODELLE
FOR ALL N°4 LITE HALF-FRAME MODELS

SO WECHSELST
DU DAS GLAS

HOW TO CHANGE
THE LENS



BEVOR ES LOSGEHT
BEFORE GETTING STARTED

ANLEITUNG ZUM GLASWECHSEL DER FOLGENDEN MODELLE
MANUAL FOR CHANGING THE LENSES OF THE FOLLOWING MODELS

DE

Deine Sportbrille wurde entwickelt, um dich und deine Augen zu schützen. Deshalb sitzt das Glas fest im Rahmen. Beim ersten Wechsel braucht es etwas Mut, um das Glas aus der Fassung zu drücken. Aber hey, wir haben schon hunderte Gläser gewechselt – und wenn wir es schaffen, packst du es auch! Du hältst eine bruchssichere und qualitativ hochwertige Brille in den Händen; Swiss made eben. Zudem entsprechen all unsere Fassungen und Gläser der EUROPÄISCHEN VERORDNUNG (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung und sind CE-geprüft. Es kann also nichts schiefgehen. Los geht’s!

EN

Your sports glasses are designed to protect you and your eyes. That’s why the lens sits tightly in the frame. When you change them for the first time, it takes a bit of courage to push the lens out of the frame. But hey, we’ve changed hundreds of lenses – and if we can do it, so can you! You’re holding a pair of shatterproof, high-quality glasses in your hands; Swiss made, that is. In addition, all our frames and lenses comply with the EUROPEAN REGULATION (EU) 2016/425 on personal protective equipment and are CE-approved. So there’s nothing that can go wrong. Let’s go!

VERSION
27.05.25. ileve-district-sports-glasses-lens-change-guide-half-frame_VS05
© ILEVE OPTICS AG.



MODEL / MODELL
N°4 LITE SPARTACUS



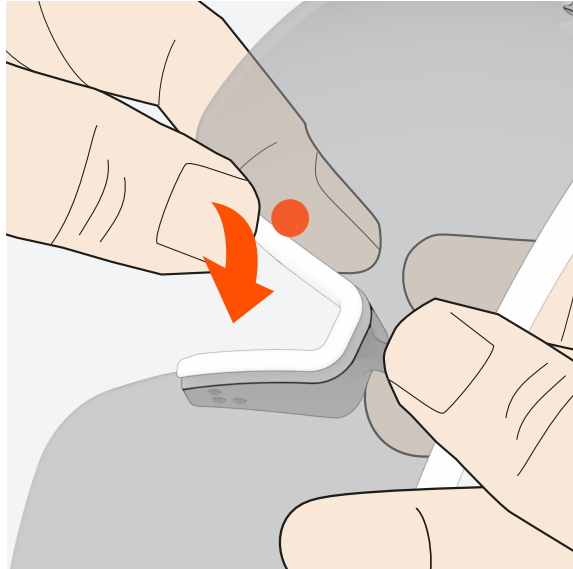
MODEL / MODELL
N°4 LITE

ITEM NUMBER / ARTIKELNUMMER

SMALL
FC.I.1.004S-hf.00z.ML (VIOLET)
STANDARD
FC.I.1.004L-hf.00z.ML (VIOLET)

SMALL
I.1.004S-hf.00z.ML (VIOLET)
I.1.004S-hf.00x.ML (PHOTOCHROM)
I.1.004S-hf.00w.ML (GOLD-mirror)
I.1.004S-hf.RWz.ML (VIOLET)
I.1.004S-hf.RWx.ML (PHOTOCHROM)
I.1.004S-hf.RWw.ML (GOLD-mirror)
I.1.004S-hf.09z.ML (VIOLET)
I.1.004S-hf.09x.ML (PHOTOCHROM)
I.1.004S-hf.09w.ML (GOLD-mirror)
STANDARD
I.1.004L-hf.00z.ML (VIOLET)
I.1.004L-hf.00x.ML (PHOTOCHROM)
I.1.004L-hf.00w.ML (GOLD-mirror)
I.1.004L-hf.RWz.ML (VIOLET)
I.1.004L-hf.RWx.ML (PHOTOCHROM)
I.1.004L-hf.RWw.ML (GOLD-mirror)
I.1.004L-hf.09z.ML (VIOLET)
I.1.004L-hf.09x.ML (PHOTOCHROM)
I.1.004L-hf.09w.ML (GOLD-mirror)

GLAS ENTFERNEN
REMOVE LENS



DE

Bügel zeigen von dir weg. Linker Daumen und Zeigefinger umfassen den oberen Nasenflügel. Der Daumen zieht die Vorderkante des Flügels nach unten [↓] während der Zeigefinger das Glas von hinten aus der Fassung drückt [●].

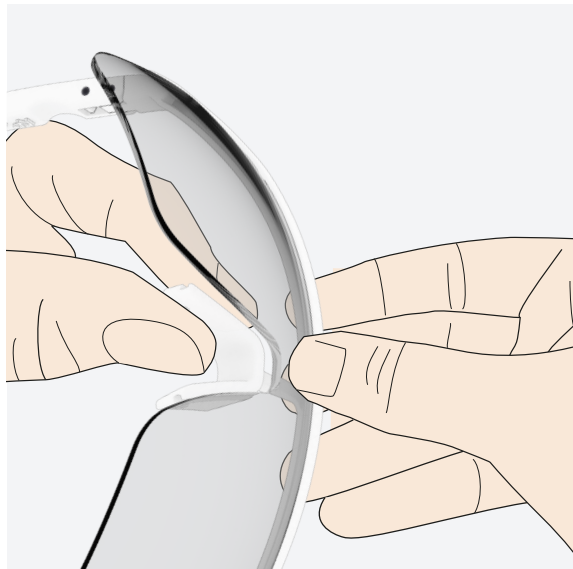
VORSICHT Nasenpartie nicht zu stark nach hinten biegen, diese kann sonst brechen.

EN

Temples point away from you. Place your left thumb and index finger around the upper nose bridge. The thumb pulls down [↓] the front edge of the bridge while the index finger presses the lens out from the back of the frame.

CAUTION Do not bend the nose section too far back, as it may break.

1



DE

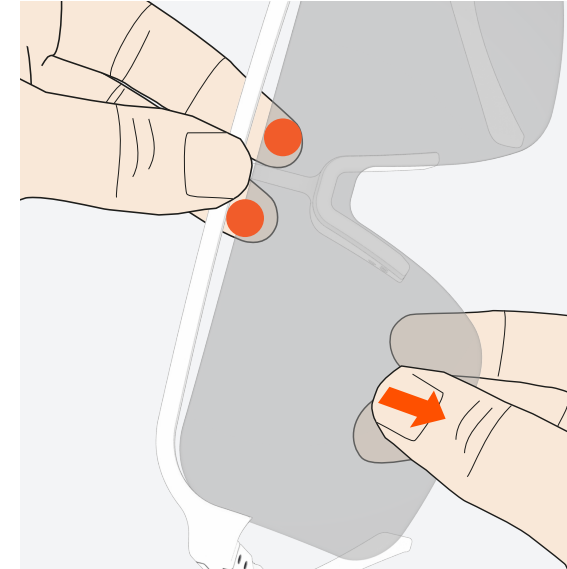
Achte darauf, dass das Glas bei der Nasenpartie komplett aus der Fassung gelöst ist.

EN

Ensure that the lens is completely detached from the frame at the nose section.

2

GLAS ENTFERNEN
REMOVE LENS



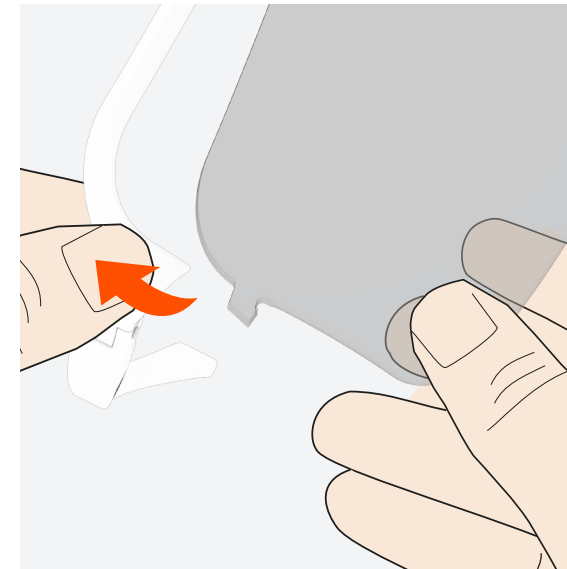
DE

Ziehe das Glas nach rechts [→] und drücke mit dem Zeige- und Mittelfinger [●] das Glas von hinten aus der oberen Nut heraus.

EN

Pull the lens to the right [→] and use your index and middle fingers [●] to push the lens out of the upper groove from the back.

3



DE

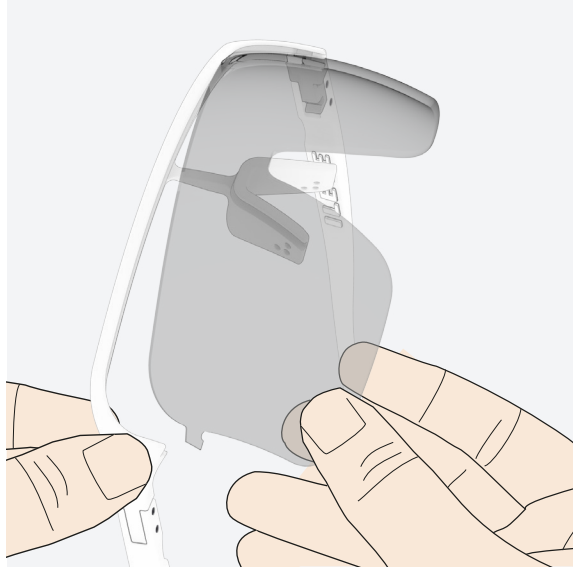
Biege die untere Ecke der Fassung leicht nach links [←] und löse den Glasnoppen aus der Fassung.

EN

Bend the lower corner of the frame slightly to the left [←] and detach the lens stud from the frame.

4

GLAS ENTFERNEN
REMOVE LENS



DE

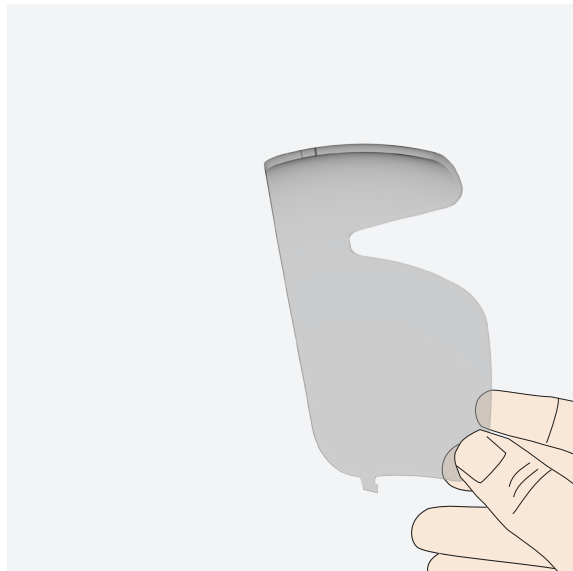
Löse das Glas aus der oberen Ecke der Fassung, indem du es zu dir ziehst.

EN

Detach the lens from the upper corner of the frame by pulling it towards you.

5

GLAS REINIGEN
CLEAN LENS



DE

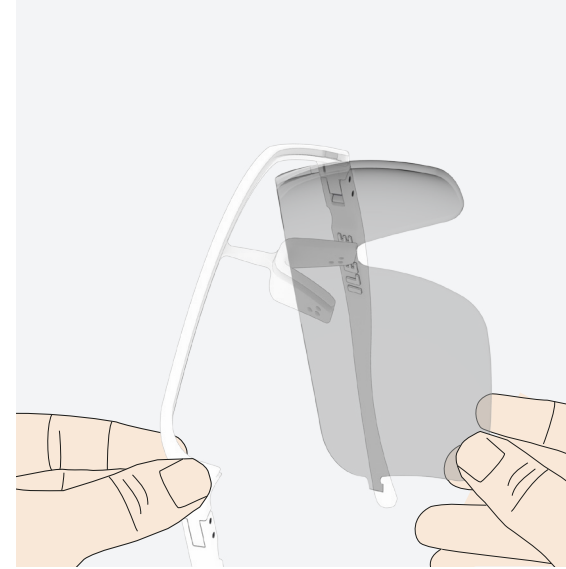
Renige das Glas mit warmem Wasser und etwas Flüssigseife.

EN

Clean the lens with warm water and a bit of liquid soap.

6

GLAS EINSETZEN
INSERT LENS



DE

Bügel zeigen von dir weg. Führe den Glasnopp in der oberen Ecke in die Nut der Fassung ein.

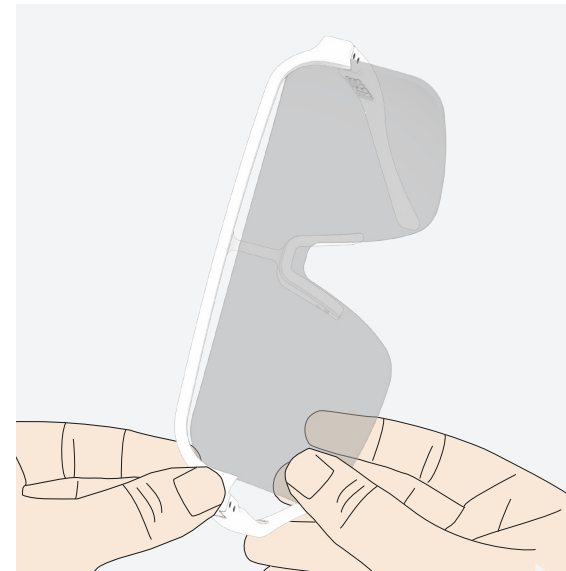
TIPP Nutze den Brillenbeutel, um das Glas sauber zu halten.

EN

Temples point away from you. Insert the lens stud in the upper corner into the groove of the frame.

TIP Use the eyewear bag to keep the lens clean.

7



DE

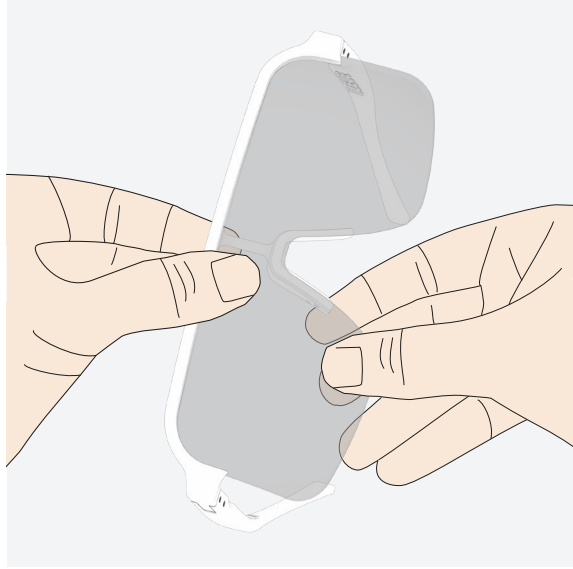
Biege das Glas leicht durch und setze den Glasnopp auf der unteren Seite ebenfalls in die Nut der Fassung ein.

EN

Gently flex the lens and insert the lens stud on the bottom side into the groove of the frame.

8

GLAS EINSETZEN
INSERT LENS



DE

Führe das Glas an der Oberkante der Brille in die Fassung ein, so dass es über die gesamte Breite vollständig von der Nut umfasst wird.

TIPP Fahre zur Kontrolle den Rahmen mit dem Daumen ab.

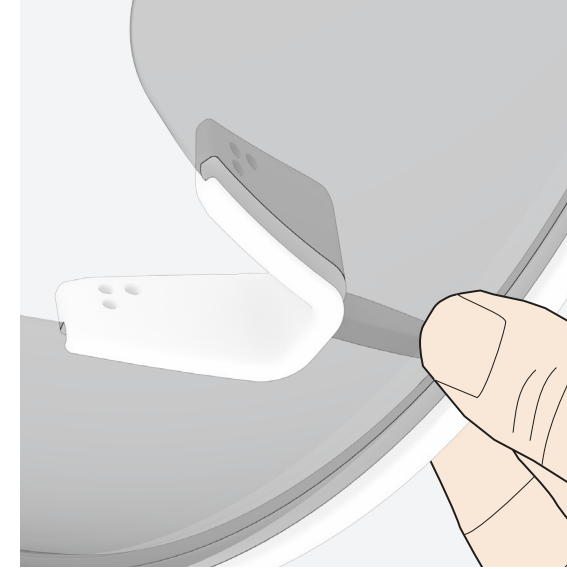
EN

Insert the lens at the upper edge of the frame, ensuring that it is fully encompassed by the groove across its entire width.

TIP Run your thumb along the frame to check.

9

GLAS EINSETZEN
INSERT LENS



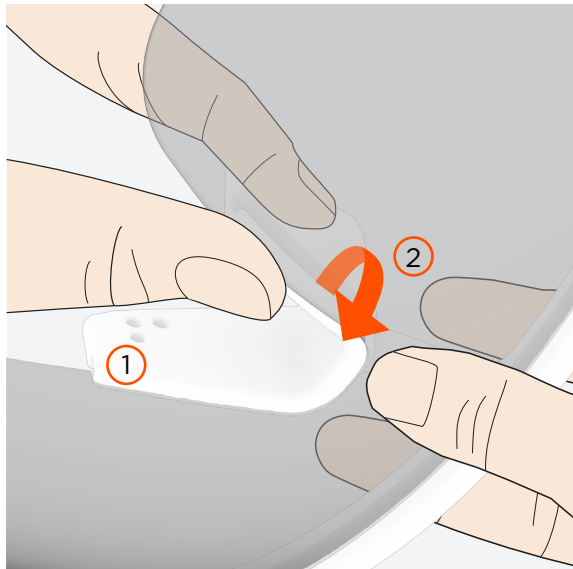
DE

Vergewissere dich, dass das Glas komplett in die Nut gedrückt ist und satt in der Fassung sitzt.

EN

Make sure that the lens is fully inserted into the groove and securely seated in the frame.

11



DE

Linker Daumen und Zeigefinger umfassen den oberen Nasenflügel. Fahre das Glas in die Nut des unteren Nasenflügel [1] und drehe mit dem linken Zeigefinger und Daumen das Glas von unten in die Nut [2].

VORSICHT Nasenpartie nicht zu stark nach hinten biegen, diese kann sonst brechen.

EN

Place your left thumb and index finger around the upper nose bridge. Move the glass into the groove of the lower nose bridge [1] and rotate the upper nose bridge from below with your thumb and index finger into the groove [●].

CAUTION Do not bend the nose section too far back, as it may break.

10

ILEVE DISTRICT
A brand of ILEVE OPTICS AG
Bernapark 28. 3066 Stettlen. Switzerland.
ileve-district.com

hello@ileve-district.com